

Paritair Comité voor de
petroleumnijverheid en -handel

Commission paritaire de l'industrie
et du commerce du pétrole

**C.A.O. van 7 maart 2007 betreffende een
tussentijdse regeling inzake brugpensioenen**

**C.C.T. du 7 mars 2007 concernant des
dispositions temporaires sur la prépension
conventionnelle**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters tewerkgesteld in de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel, alsook voor de werkgevers behorend tot dit paritair comité.

Article 1er. La présente convention collective s'applique aux ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole, ainsi que pour tous les employeurs relevant de cette commission paritaire.

Art. 2. In afwachting van het eventueel afsluiten van een sectorale CAO inzake brugpensioenen voor de periode 2007-2008, wordt volgende voorlopige regeling in acht genomen:

Art. 2. Dans l'attente de la conclusion éventuelle d'une convention collective sectorielle concernant la prépension conventionnelle pour la période 2007-2008, il sera tenu compte des dispositions temporaires suivantes:

bestaande bedrijfsovereenkomsten inzake brugpensioenen kunnen in akkoord op dat niveau verlengd worden voor een periode van 6 maanden (zijnde 1 januari 2007 tot 30 juni 2007), dit in afwachting van een sectorale CAO en enkel met het doel urgente gevallen een oplossing aan te bieden; daarbij wordt uitdrukkelijk gestipuleerd dat dit geen engagement is voor de komende CAO 2007-2008.

en accord au niveau de l'entreprise, il peut y être convenu que les conventions d'entreprises concernant la prépension conventionnelle y existant peuvent être prolongées pour une période de 6 mois (c.à.d. du 1er janvier 2007 au 30 juin 2007), ceci en attendant une CCT sectorielle en avec le seul but de remédier aux cas urgents; il est stipulé explicitement que ceci n'engage pas une CCT 2007-2008.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor een bepaalde duur en heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2007.

Art. 3. Cette convention collective est conclue pour une durée déterminée et prend effet à partir du 1er janvier 2007 et se termine le 30 juin 2007.

Opgemaakt te Brussel op 7 maart 2007 in 5 exemplaren

Conclu à Bruxelles le 7 mars 2007 en 5 exemplaires

NEERLEGGING-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.	NR. N°
22-03-2007	11-04-2007	

82.449 10/117